



Fortnightly Newsletter for Parents

Spring Term
Number 16
26.4.17

Shirehampton Primary School

Dates:

4th May New York (yr2) show-case to parents—2:45pm Amazon hall—think interactive art gallery and you're half way there!
8th-11th May inclusive—year 6 end of KS2 SAT tests. All Y6 children must be in school every day to take these statutory tests. They can attend breakfast club for free every day from Monday to Thursday that week for a bacon, sausage or vegetarian roll!
11th May Shanghai (yr5) show-case to parents—2:45pm Nile hall—think interactive art gallery and you're half way there!



Term dates for Sept

17– July 18—next academic year!

Term 1: **4 Sept 17—20 Oct 17**
Term 2: **30 Oct 17—15 Dec 17**
Term 3: **2 Jan 18—9 Feb 18**
Term 4: **19 Feb 18—23 March 18**
Term 5: **9 April 18—22 May 18**
INSET days = 23-25 May 18
Term 6: **4 June 18—20 July 18**
INSET days = 23 and 24 July 18
Next academic year we are taking the INSET days in 2 blocks in May and July. If you are intending to take a planned absence during term time please can you think about adding this to either the May half term of the beginning of the summer holidays to reduce the amount of time your child is absent from school. Planned absences will be authorised if your child's attendance is above 90% and they have no unauthorised absences. Thank you for understanding how important school is and minimising the time away from school your child has. Working together is always the best way to ensure your child achieves well in school.

School news:

Welcome back; I trust you had an enjoyable time over the Easter break. It was impressive to hear how many of the children didn't eat all of their Easter eggs in one go! Term 5, although short, will still be a time where children are challenged to move their learning forward and continue making progress as they have in the last 4 terms. Year 6 will sit the statutory SATs tests during week beginning 8th May and they've all been working really hard to do as well as they can; the practice papers have helped them know what to expect and I know they'll do us proud!

Many of you will be aware that we are lucky to have **The Severnside Siren System** in place to warn people of possible incidents involving dangerous substances around Avonmouth. The Severnside Siren System is maintained by an independent charitable organisation, the Severnside Sirens Trust. The sirens can be heard in areas such as Portishead, Avonmouth, Shirehampton, Pilning and Severn Beach. The warning system helps to make these areas safer places to live, work and visit. In an emergency the following will happen: 1. The Police will trigger the Severnside Sirens from Police Headquarters in Portishead; 2. The sound of the siren will be a rising continuous note followed by a series of pulsing notes and will be sounded repeatedly while the hazard persists; and 3. The media will be kept informed and broadcasts will be made regularly. The sirens are tested monthly on the third day of each month at 3pm. The monthly test includes a 3 minute "Alert" tone, 1 minute silence, and a 1 minute "All-Clear" tone. All Clear. Wait inside until the all clear is sounded or you are given other advice. Continue to follow instructions. The all clear signal is a continuous note. On the third day of each month at 3pm we also practice the Go In; Stay In and Tune In procedure with the children so they should know what to do if ever the sirens are sounded in an emergency.

At the end of another great year in the St Bede's Premier League, ultimately our team fell at the final hurdle where we lost 1-0 to Henleaze and 2-1 to Stoke Bishop. However, those were our only league defeats all year. We ended up with a record of Played 9 Won 5 Drew 2 Lost 2 with a goal difference of plus 9. We ended up in 4th place, only 6 points away from the winners. We have played some brilliant football this year and all the boys have represented the school fantastically. A massive thank you to all the parents/carers who come and support the boys in all weathers, we really appreciate it! A huge well done to Ashton S-P, Charlie G, Charlie D, Yunus S, Maddox P, Sam S, Darcy C, Rhyley R, Regan B, Robbie O'F.

Celebrating success:

At the end of every term we award Merit Certificates to a child in each class who has displayed a high standard of behaviour and or work over the whole term. Mr Penrose (Learning Mentor), the SMSAs and Ms Burrowes as DHT also award these certificates too. It is a great way to end the term and children and staff both enjoy celebrating these achievements together.

Edinburgh—Ruby L	London—Ruby V-R	Paris—Alanna L	Barcelona—Leo Banks
New York—Beau W	Toronto—Morgan D	La Paz—Annie W	Rio De Janeiro—Sebastian S
Antananarivo—Duncan P	Timbuktu—Sonnie P	Bangkok—Millie P	Shanghai—Jazmin E
Suva - Kyla H	Honiara—Lee D	SMSAs KS1—Ruby M	KS2—Brandon H
Learning Mentor KS1—Alicia C	KS2—Ruby R	DHT KS1—Millie M	KS2—Lily D

What should you do?



You should follow the advice on this page if you hear the Severnside Sirens.

ADVICE:

1. Go indoors and stay there. Do not collect children from school as they will be properly cared for.
2. Close windows and doors.
3. Listen to your local radio. Follow any instructions you are given.
4. Put out or damp down any fires & boilers. Shut down any ventilation devices.
5. Do not leave the area unless you urgently need help or you are advised to do so.
6. Do not use telephones unless you urgently need help. This will keep phone lines free for emergency use.
7. Stay indoors until you are advised otherwise or the all clear is sounded by the Severnside Sirens.

REMEMBER: The Severnside Sirens are sounded for emergencies that involve dangerous substances. It is important you remain inside and wait for further instruction.





Dwutygodniowy biuletyn dla rodziców

Semestr wiosenny
Numer 16
26.4.17

Shirehampton Primary School

Daty:

4 maja - New York (yr2) pokaz dla rodziców - od 14:45 Amazon hol - Dzieci będą pokazywały wybrane fragmenty swoich prac.

8-11 maja (włącznie)

Year 6 testy SATS.

Wszystkie dzieci z klas 6 muszą obowiązkowo być w szkole w te dni, aby napisać testy. Mogą oni przyjść do Breakfast club od poniedziałku do czwartku tego tygodnia, za darmo, na kanapkę z bekonem, kielbasą lub warzywami.

11 maja Shanghai (yr5) pokaz dla rodziców - od 14:45 Nile hol - Dzieci będą pokazywały wybrane fragmenty swoich prac.

**Daty na następny rok szkolny 2017-2018!**

Semestr 1: **4.09.17 - 20.10.17**

Semestr 2: **30.10.17 - 15.12.17**

Semestr 3: **2.01.18 - 9.02.18**

Semestr 4: **19.02.18 - 23.03.18**

Semestr 5: **9.04.18 - 22.05.18**

INSET days = 23-25 Maj 18

Semestr 6: **4.06.18 - 20.07.18**

INSET days = 23 and 24 Lipiec 18

W następnym roku akademickim planujemy mieć nasze INSET days w dwóch blokach: w maju i lipcu. Jeśli macie już zaplanowaną nieobecność w trakcie trwania szkoły, pomyślcie proszę o wykorzystaniu do tego właśnie majowego half termu lub początku letnich wakacji, wszystko po to, aby zminimalizować czas, w którym dziecko opuszcza szkołę. Planowane nieobecności będą usprawiedliwione, jeśli frekwencja twojego dziecka wynosi powyżej 90% i nie ma ono nieuprawdliwionych nieobecności. Dziękuję za zrozumienie tego, jak ważna jest szkoła i sprowadzanie do minimum czasu, kiedy zabieracie dziecko ze szkoły. Współpraca zawsze jest najlepszym sposobem zapewnienia dziecku najlepszych osiągnięć w szkole.

Szkolne newsy:

Witamy z powrotem. Mam nadzieję, że mieliście przyjemną przerwę Wielkanocną. To było imponujące słyszeć, jak wiele dzieci nie zjadło wszystkich swoich czekoladowych jajek za jednym razem! Semestr 5, choć krótki, będzie nadal czasem, w którym dzieci będą dostawały wyzwania do kontynuowania nauki i swoich postępów tak, jak w ostatnich 4 semestrach. Klasy 6 będą pisały obowiązkowe testy SAT w tygodniu rozpoczynającym się 8 maja i wszyscy ciężko pracują na to, aby napisać je jak najlepiej. Testy próbne pokazały im czego mogą się spodziewać i wiem, że przyniosą nam powody do dumy!

Wielu z Was zdaje sobie sprawę, że mamy szczęście, że dysponujemy systemem Syren Alarmowych (The Severnside Siren System), który ostrzega ludzi przed możliwymi incydentami związanymi z niebezpiecznymi substancjami w okolicy Avonmouth. System Severnside Siren jest utrzymywany przez niezależną organizację charytatywną, Severnside Sirens Trust. Syreny słychać w takich miejscach jak Portishead, Avonmouth, Shirehampton, Pilning i Severn Beach. System ostrzegania pomaga sprawić, aby te obszary były bezpieczniejsze do mieszkania, pracowania i odwiedzania. W sytuacjach awaryjnych pojawiają się następujące zdarzenia:

1. Policja uruchomi Syreny Alarmowe Severnside z Komendy Głównej Policji w Portishead;
2. Syreny będą odzywać się ciąglem wzrastającym dźwiękiem, a następnie serią pulsujących dźwięków i będą one powtarzane dopóki zagrożenie nie ustąpi;
3. Media będą informowane na bieżąco i regularnie transmitowane będą relacje.

Syreny są testowane co miesiąc, każdego trzeciego dnia miesiąca o godzinie 15:00. Comiesięczny test zawiera 3-minutowy dźwięk "Alert", 1-minutową ciszę i 1-minutowy dźwięk oznaczający, że już po wszystkim. Zostań w środku, w pomieszczeniu i poczekaj, aż wszystko się skończy i usłyszysz ostateczny dźwięk oznaczający, że już po wszystkim chyba, że wydane będą inne instrukcje. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami. Ostateczny dźwięk (All Clear Sound) oznaczający, że już po wszystkim, to dźwięk ciągły. Trzeciego dnia każdego miesiąca o godzinie 15:00 ćwiczymy z dziećmi procedurę: Go In - Stay In - Tune In (Wejść do środka - Pozostań w środku - Nasłuchuj) tak, aby wiedziały one, co zrobić, jeśli kiedykolwiek syreny zostaną uruchomione w nagłym wypadku.

Pod koniec kolejnego świetnego roku w Premier League St Bede, ostatecznie nasz zespół zmierzył się z ostatnią przeszkodą, w której przegraliśmy 1:0 z Henleaze i 2:1 ze Stoke Bishop. Jednak były to nasze jedyne porażki ligowe przez cały rok. Skończyły się to rekordem zagranych 9 wygranych 5 zremisowanych 2 oraz przegranych 2 z różnicą bramek plus 9. Osiągnęliśmy 4. miejsce, zaledwie 6 punktów od zwycięzców. Graliśmy naprawdę świetną piłkę nożną i wszyscy chłopcy reprezentowali szkołę fantastycznie. Ogromne podziękowania dla wszystkich rodziców/opiekunów, którzy przyjeżdżają i wspierają chłopców bez względu na pogodę, naprawdę doceniamy to! Dobrą robotę zrobili: Ashton S-P, Charlie G, Charlie D, Yunus S, Maddox P, Sam S, Darcy C, Rhyley R, Regan B, Robbie O'F.

Świętujemy sukcesy:

Na koniec każdego semestru przyznajemy Merit Certificates (wyróżnienia) dla jednego dziecka z każdej klasy za demonstrowanie wysokich standardów zachowania oraz/lub ciężką pracę przez cały semestr. Mr Penrose (Learning Mentor), panie pomagające przy lunchu oraz Ms Burrowes (zastępca dyrektora) również przyznają te certyfikaty. To jest świetny sposób na zakończenie semestru kiedy zarówno dzieci jak i nasi pracownicy mogą wspólnie świętować te osiągnięcia.

Edinburgh—Ruby L

London—Ruby V-R

Paris—Alanna L

Barcelona—Leo Banks

New York—Beau W

Toronto—Morgan D

La Paz—Annie W

Rio De Janeiro—Sebastian S

Antananarivo—Duncan P

Timbuktu—Sonnie P

Bangkok—Millie P

Shanghai—Jazmin E

Suva - Kyla H

Honiara—Lee D

SMSAs KS1—Ruby M

KS2—Brandon H

Learning Mentor KS1—Alicia C

KS2—Ruby R

DHT KS1—Millie M

KS2—Lily D

Job well done...

What should you do?

GO IN. STAY IN. TUNE IN.

You should follow the advice on this page if you hear the Severnside Sirens.

ADVICE:

1. Go indoors and stay there. Do not collect children from school as they will be properly cared for.
2. Close windows and doors.
3. Listen to your local radio. Follow any instructions you are given.
4. Put out or damp down any fires & boilers. Shut down any ventilation devices.
5. Do not leave the area unless you urgently need help or you are advised to do so.
6. Do not use telephones unless you urgently need help. This will keep phone lines free for emergency use.
7. Stay indoors until you are advised otherwise or the all clear is sounded by the Severnside Sirens.

REMEMBER: The Severnside Sirens are sounded for emergencies that involve dangerous substances. It is important you remain inside and wait for further instruction.



Shirehampton Primary School

Tarihler:

4 Mayıs'ta New York (yr2) velilere gösteri—2:45'te Amazon hall—interaktif sanat galerisini düşünürseniz tahmin edersiniz!

8-11 Mayıs dahil—

6cı sınıfların KS2

(ilkokul) bittirme

SAT sınavları.

Bütün Y6 sınıflar bu resmi sınavlara katılmaları için hergün okulda bulunmaları gerekiyor. O hafta pazartesiden perşembeye kadar domuz pastırması, sosis ve vejeteryan rulodan oluşan okulun kahvaltısına ücret ödemededen katılabilirler.

11 Mayıs Shanghai (yr5) velilere gösteri—2:45'te Nile hall'de



Eylül 17- Temmuz

18 Dönem Tarihleri

— gelecek sene!

Dönem 1:4 Eylül 17—20 Ekim 17

Dönem 2:30 Ekim 17—15 Aral 17

Dönem 3:2 Ocak 18—9 Şubat 18

Dönem 4:19 Şub 18—23 Mart 18

Dönem 5:9 Nisan 18—22 May 18

INSET günleri = 23-25 May 18

Dönem 6:4 June 18—20 July 18

INSET günleri = 23 ve 24 Hazir18

Gelecek sene INSET günlerini 2

blök halinde Mayıs ve Haziranda

gerçekleştireceğiz. Dönem sırasın-

da izin almayı planladıysanız bunu

lütfen çocuğunuzun devamsızlığı

azaltmak için Mayıs Döneminde

veya yaz tatilin başlangıcında

yapın. Dönem içi izin, ancak

çocuğunuzun devamlılığı %90'nın

üzerinde ve raporsuz devamsızlığı

yoksa, verilebilecek. Okulun önemi

konusundaki anlayışınız

çocuğunuzun okul dışı zamanını

azalttığınız için teşekkür ederiz.

Okul ve veli işbirliğiyle

çocuğunuzun okuldaki başarısını

garantilemek için en iyi yöntem.

Haberler:

Okula geri hoşgeldiniz; umarım Paskalya tatili boyunca iyi vakit geçirdin. Çocuklardan büyük bir kısmı yumurtalarını bir oturuşta yememelerini duymak çok etkileyici idi! 5 ci Dönem, kısa olmasına rağmen, geri kalan 4 dönemde olduğu gibi çocukların öğrenmeleri ve ilerleme kadetmeleri için zaman olacaktır. Year 6 8 Mayıs ile başlayan hafta boyunca SAT ilkokulu bittirme sınavlarına girecekler. Hepsi, bu sınavlarda ellerinden geleni yapabilmek için çok sıkı çalıştı; eski sınavların üzerinde pratik yaparken bu onlara beklentilerin ne olduğunu anlamalarında yardımcı oldu. Bizi gururlandıracaklarından eminim!

Bir çoğunuzun bildiği gibi, Avonmouth civarındaki tehlikeli madde veya olası herhangi bir olaya karşı bizi uyaracak olan **The Severnside Siren System**'ine sahibiz. The Severnside Siren System'i bağımsız olan Severnside Sirens Trust yardımsever organizasyonu tarafından finanse edilmektedir. Sirenler Portishead, Avonmouth, Shirehampton, Pilning ve Severn Beach bölgelerinde duyulabilir. Uyarı sistemi bu bölgeleri yaşam, iş ve ziyaret için daha emniyetli kılıyor. Tehlike anında izlenecek adımlar: 1. Portishead'deki Polis Merkezinden polis the Severnside Sirens'e basacaktır; 2. Sirenin sesi, tehlike boyunca sürekli yükselen tiz bir sesin ardından bir takım dalgalı sesler olarak duyulacaktır; ve 3. Medyadan düzenli olarak konu ile ilgili yayınlar yapılacaktır. Sirenler her ay ayın üçünde ve saat 3'te test ediliyor. Aylık test, 3 dakika "Alarm" sesi, 1 dakika sessizlik, ve 1 dakika tehlike geçti ikazdan oluşur. Tehlike geçti sesini duyan veya size başka talimat verilene kadar içeride bekleyiniz. Talimatları izlemeye devam edin. Tehlike geçti ikazı düz bir sestir. Her ayın üçünde saat 3'te bizde İçeri gir, İçerde kal ve Dikkatle Dinle prosedürünü çocuklarla uygulamaktayız ki tehlike anında ikazları duyan çocuklar nasıl davranılması gerektiğini bilmeli.

St Bede's Premier Ligindeki muhteşem bir yılın sonunda takımımız finalerde Henleaze 1-0 ve Stoke Bishop'a 2-1 yenik düştü. Ancak, bütün yıl boyunca liglerde sadece bu mağlubiyetlerimiz oldu. Oynanan 9 oyundan 5 Galibiyet, 2 Beraberlik, 2 Mağlubiyet ile gol farkı artı 9 la sezonu kapattık. Kazananlardan sadece 6 puan farkla 4cü sırada bittirdik. Bu sene çok güzel futbol oynadık ve çocuklar muhteşem bir şekilde okulu temsil ettiler. Tüm hava koşullarında çocukları desteklemek için gelen velilere çok teşekkür ederiz, bunu gerçekten takdir ediyoruz! Ashton S-P, Charlie G, Charlie D, Yunus S, Maddox P, Sam S, Darcy C, Rhyley R, Regan B, Robbie O'F'e kocaman bir Aferin.

St Bede's Premier Ligindeki muhteşem bir yılın sonunda takımımız finalerde Henleaze 1-0 ve Stoke Bishop'a 2-1 yenik düştü. Ancak, bütün yıl boyunca liglerde sadece bu mağlubiyetlerimiz oldu. Oynanan 9 oyundan 5 Galibiyet, 2 Beraberlik, 2 Mağlubiyet ile gol farkı artı 9 la sezonu kapattık. Kazananlardan sadece 6 puan farkla 4cü sırada bittirdik. Bu sene çok güzel futbol oynadık ve çocuklar muhteşem bir şekilde okulu temsil ettiler. Tüm hava koşullarında çocukları desteklemek için gelen velilere çok teşekkür ederiz, bunu gerçekten takdir ediyoruz! Ashton S-P, Charlie G, Charlie D, Yunus S, Maddox P, Sam S, Darcy C, Rhyley R, Regan B, Robbie O'F'e kocaman bir Aferin.

Başarı kutlaması:

Her dönem sonunda dönem boyunca iyi davranış ve/veya başarı sağlayan

her sınıftan bir öğrenciyeye Tebrik veya Taktirname sunmaktayız. Mr Penrose (öğrenme danışmanı), ve SMSA'lar ve Ms Burrowes DHT olarak da bu sertifikalardan vermekteler. Dönemi bu şekilde sonuçlandırmak çok iyi bir yöntem. Personel de çocuklar kadar bu başarıların tadını çıkarmakta.

Edinburgh—Ruby L London—Ruby V-R
New York—Beau W Toronto—Morgan D
Antananarivo—Duncan P Timbuktu—Sonnie P
Suva - Kyla H Honiara—Lee D
Learning Mentor KS1—Alicia C KS2—Ruby R

Paris—Alanna L Barcelona—Leo Banks
La Paz—Annie W Rio De Janeiro—Sebastian S
Bangkok—Millie P Shanghai—Jazmin E
SMSAs KS1—Ruby M KS2—Brandon H
DHT KS1—Millie M KS2—Lily D

Goal! Well done...

